

Les métadonnées accessibles et l'exportation

Webinaire présenté par
Cristina Mussinelli, secrétaire générale de la Fondazione LIA
Gregorio Pellegrino, dirigeant principal de l'accessibilité de la
Fondazione LIA

16/11/2023

livrescanadabooks.com

Animateurs

Cristina Mussinelli

Secrétaire générale, Fondazione LIA

Coprésidente du groupe de l'industrie de l'édition numérique du World Wide Web Consortium (W3C), membre du conseil d'administration et présidente du groupe de travail sur l'accessibilité de l'European Digital Reading Lab (EDRLab), membre du comité directeur de l'accessibilité du consortium ABC de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), du comité directeur du Forum européen sur l'inclusion du Consortium DAISY, du groupe de travail sur l'accessibilité de la Fédération des éditeurs européens (FEE) et de l'association britannique des éditeurs et experte invitée de la section ISO OT UNI / CT 014 / SC 04 « Automatisation et documentation ».



Animateurs

Gregorio Pellegrino

Dirigeant principal de l'accessibilité, Fondazione LIA

Ingénieur italien en logiciels, M. Pellegrino possède de solides connaissances dans le domaine de l'édition numérique et porte une attention particulière à l'accessibilité des personnes malvoyantes. Il participe à des activités de consultation et de formation pour des organismes nationaux et internationaux désireux d'adapter leurs processus de production pour y inclure l'accessibilité.

Au nom de la Fondazione LIA, il participe à des groupes de travail internationaux sur l'accessibilité des publications et les normes de format, en particulier le groupe de travail sur la publication numérique du W3C, la transition vers l'EPUB accessible (Consortium DAISY) et le groupe de production TIES et de la norme DIAGRAM.



Ordre du jour

- Un contexte en évolution : Engagement social, innovation, et législation
- L'importance des métadonnées accessibles
- Qui crée les métadonnées accessibles ?
- Les défis liés à la gestion des métadonnées accessibles
- Les normes de communication de l'information sur l'accessibilité
- Afficher les métadonnées aux utilisateurs finaux

Fondazione LIA

- La Fondazione LIA est une fondation sans but lucratif créée en 2014 par Associazione Italiana Editori (AIE) en collaboration avec l'Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti (UICI), l'Union italienne des aveugles
- En 2019, l'Associazione Italiana Dislessia (Association italienne de la dyslexie) et la Bibliothèque italienne pour les aveugles « Regina Margherita » de Monza ont rejoint la Fondation en tant que membres institutionnels
- 17 maisons d'édition (avec 76 marques d'édition) et MLOL, la principale plateforme de prêt numérique en Italie, sont également membres de la Fondazione LIA



La mission

- La Fondazione LIA est un organisme sans but lucratif qui promeut la culture de l'accessibilité dans le domaine de l'édition
- Son objectif est de permettre aux lecteurs incapables de lire les imprimés, de choisir comment, quand et surtout quoi lire, afin d'améliorer l'intégration sociale et d'encourager la participation active de ces lecteurs au monde de la culture, de l'éducation scolaire et du travail.
- La Fondazione LIA mène des activités de recherche et de développement dans le domaine de l'accessibilité numérique, organise des événements de sensibilisation, propose des formations et des activités de consultation et fait partie d'un réseau international d'organismes œuvrant pour l'accessibilité des contenus.

FONDAZIONE



LIBRI ITALIANI ACCESSIBILI

Organismes de normalisation



Consortium World Wide Web

ONG dont le but est de développer toutes les potentialités de l'Internet et d'en gère les normes

- Groupe de l'industrie de l'édition numérique
- Groupe communautaire EPUB3 :
 - Groupe de travail sur l'accessibilité
 - Groupe de travail sur l'accessibilité des documents EPUB, avec une mise en page fixe
- Groupe de travail sur la tenue à jour de l'édition



Consortium Daisy

Consortium international d'organismes dont l'objectif est de promouvoir l'accessibilité

- Comité directeur du Forum européen sur l'inclusion
- Transition vers des documents EPUB accessibles
- Groupe de production TIES et de la norme DIAGRAM
- Des meilleurs documents EPUB à partir d'InDesign



European Digital Reading Laboratory

Financé entre autres par le ministère de la Culture et le l'Agence française de développement, il vise à trouver des solutions de lecture et de DRM (gestion électronique de droits d'auteurs) qui prennent en compte l'accessibilité

- Groupe de travail sur l'accessibilité



Organisation internationale de normalisation

La plus importante organisation en matière de définition des normes techniques

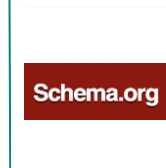
- OT UNI/CT 014/SC 04 « Automazione e documentazione »



EDITEUR

L'organisme qui définit les normes utilisées dans la chaîne d'approvisionnement mondiale des livres, des livres électroniques, des livres audio et des magazines

- Liste de codes ONIX 196



Schema.org

L'organisme qui crée et maintient des schémas de données structurées pour une utilisation en ligne

- Schema.org

LIA et les métadonnées accessibles : Un amour éternel



QR en direct n° 1

Comment vous identifieriez-vous ? Que savez-vous des métadonnées ?

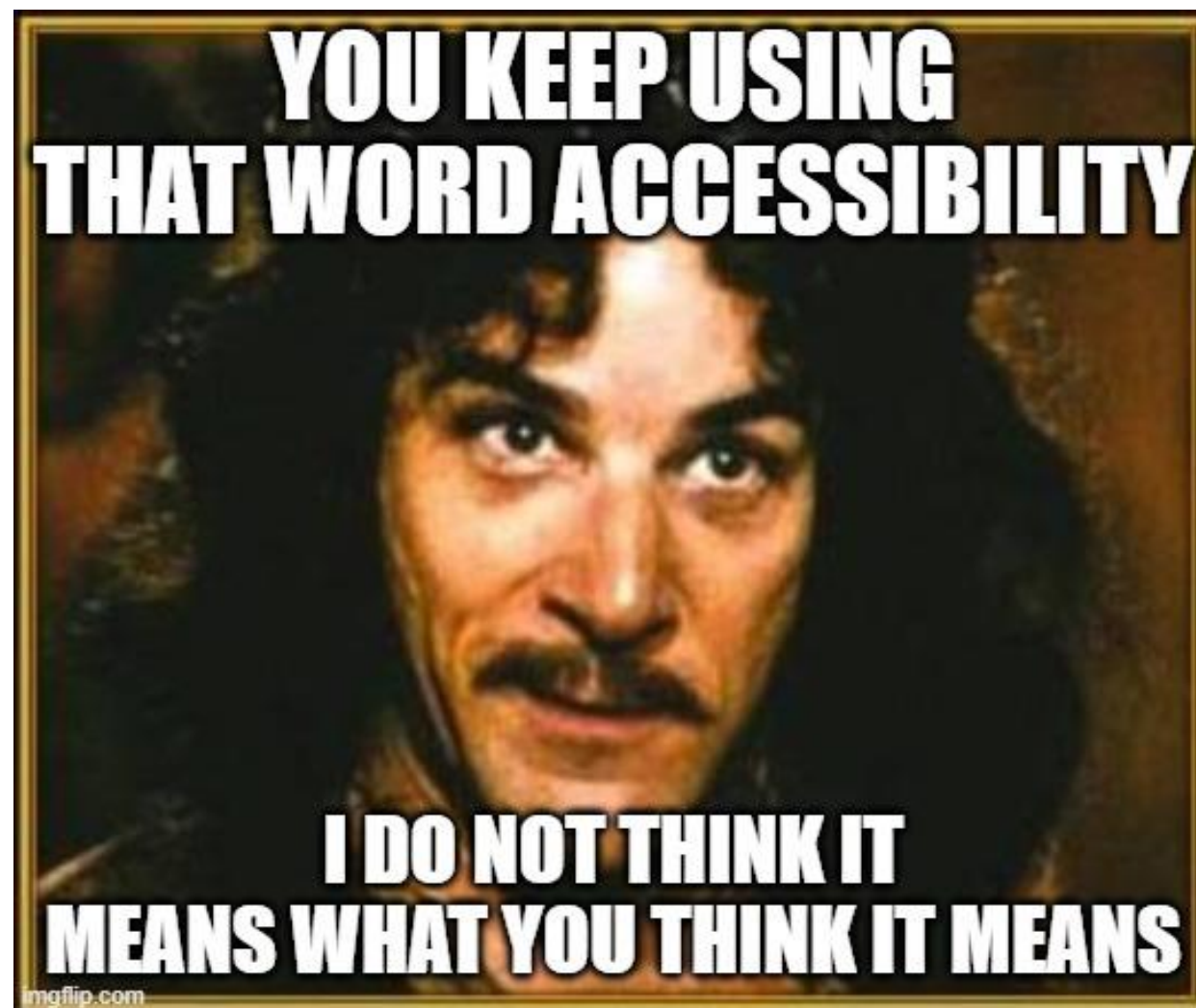
- Éditeur ou créateur de contenu
- Fournisseur de services pour les éditeurs
- Agrégateur ou distributeur
- Bibliothèque numérique
- Magasin numérique
- Solution de lecture
- Organisme spécialisé
- Expert en métadonnées
- Autre, veuillez préciser

- Je connais très bien les métadonnées
- J'ai quelques connaissances de base
- Qu'entendez-vous par « métadonnées » ?

Que savez-vous de l'accessibilité numérique ?

- Qu'entendez-vous par « accessibilité numérique » ?
- Je suis un.e expert.e en matière d'accessibilité numérique
- J'ai quelques connaissances de base sur la question de l'accessibilité numérique

Pour être clair



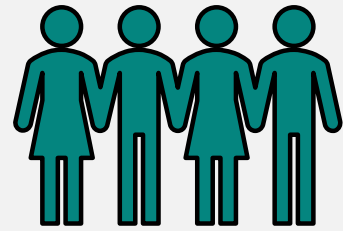
Un contexte en évolution

Engagement social, innovation, et législation

La sensibilisation est en hausse

- La **Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées** (CDPH) promeut la pleine intégration des personnes handicapées et fait particulièrement référence à l'importance du développement international pour l'affirmation de leurs droits.
- Le **Programme de développement durable à l'horizon 2030** indique très clairement que les handicaps ne doivent pas être une raison de réduire la possibilité de participer à des projets d'épanouissement personnel et de développement et d'empêcher le respect des droits de la personne.
- Parmi les **objectifs de développement durable** (ODD), figurent treize objectifs pertinents pour les personnes handicapées.

Pourquoi mettre en œuvre des efforts pour atteindre l'accessibilité?



**RESPONSABILITÉ
SOCIALE**

LÉGISLATION



QUALITÉ

**VALEUR
OPÉRATIONNELLE**



Acte législatif européen sur l'accessibilité

La **directive européenne relative aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits et services** (dite l'acte législatif européen sur l'accessibilité) :

- Vise à améliorer le marché européen des produits et services en fournissant un **ensemble d'exigences en matière d'accessibilité**;
- Elle s'applique à de nombreux produits et services tels que les systèmes informatiques matériels à usage général du grand public, les systèmes d'exploitation, les terminaux en libre-service, les services bancaires aux consommateurs, les services de communication électronique, les services de paiement et les services d'accès aux médias audiovisuels;

Acte législatif européen sur l'accessibilité /2

- Elle s'applique également aux **livres numériques et appareils, aux logiciels de lecture, et aux services de commerce électronique spécialisés.**
- À partir du 28 juin 2025, toutes les entreprises, notamment les fabricants canadiens de lecteurs électroniques, les éditeurs et les fournisseurs de services de livres électroniques, qui souhaitent vendre leurs produits et services sur le marché européen devront se conformer aux exigences de la directive en matière d'accessibilité. Ce faisant, ils auront accès au marché intérieur dans son ensemble. Les entreprises devront également se conformer à certaines obligations de déclaration. Par exemple, ils devront informer les consommateurs des caractéristiques d'accessibilité de leurs produits et services.

Calendrier de l'Acte législatif européen sur l'accessibilité

17/04/2019

📍 La directive a été approuvée par le Parlement européen

07/06/2019

La directive a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne.

28/06/2022

La directive a été transposée dans les législations nationales (pas encore dans toutes)

28/06/2025

La directive s'appliquera à tous les produits et services disponibles pour les utilisateurs finaux de l'UE

Exigences de l'Acte législatif européen sur l'accessibilité en matière de commerce électronique

L'Acte législatif européen sur l'accessibilité prévoit des exigences précises en matière d'accessibilité pour les services de commerce électronique (les entreprises dont le chiffre d'affaires est supérieur à deux millions d'euros), qui sont tenues de :

- fournir **l'information relative à l'accessibilité des produits et services mis en vente** (lorsque cette information est fournie par l'opérateur économique responsable);
- veiller à **l'accessibilité des fonctionnalités relatives à l'identification, à la sécurité et au paiement** lorsqu'elles sont fournies en tant qu'éléments d'un service plutôt que d'un produit, en les rendant perceptibles, utilisables, compréhensibles et robustes;

Exigences de l'Acte législatif européen sur l'accessibilité en matière de commerce électronique /2

- fournir des **méthodes d'identification, des signatures électroniques et des services de paiement** perceptibles, utilisables, compréhensibles et robustes.

L'Acte législatif européen sur l'accessibilité fait ensuite explicitement référence aux principes d'accessibilité du Web définis dans les Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG), qui doivent être respectés à toutes les étapes de la fourniture de services de commerce électronique.

Exigences de l'Acte législatif européen sur l'accessibilité en matière d'affichage de métadonnées

L'Acte législatif européen sur l'accessibilité fournit des exigences particulières en matière d'accessibilité relativement aux métadonnées accessibles des livres numériques. Il s'agit notamment de :

- fournir l'**information sur le fonctionnement du service** et, lorsque des produits sont utilisés dans la fourniture du service, sur son lien avec ces produits, ainsi que des informations sur leurs **caractéristiques en matière d'accessibilité** et sur leur interopérabilité avec des dispositifs et fonctionnalités d'assistance;
- permettre la découverte **en fournissant l'information, via les métadonnées**, sur les caractéristiques d'accessibilité.

De nouvelles possibilités pour les utilisateurs

- Les utilisateurs doivent trouver un contenu qui réponde à leurs besoins.
- Aujourd'hui, les personnes handicapées ne savent pas si elles pourront lire un ouvrage qu'elles souhaitent acheter.



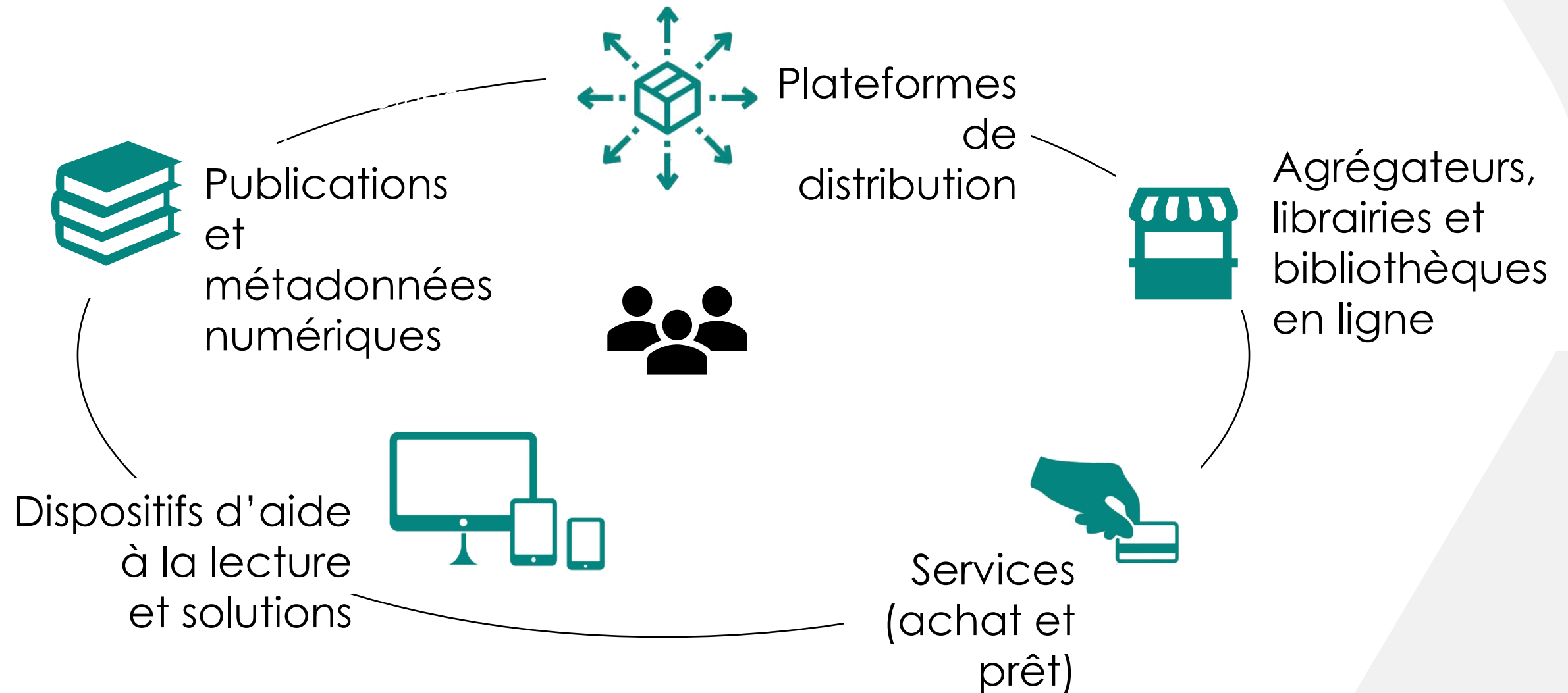
De nouvelles possibilités pour les utilisateurs

- Les éditeurs publient de plus en plus de publications accessibles en mode natif.
- Il est important que ces publications soient trouvées par les utilisateurs.
- Trouver un moyen cohérent d'afficher les métadonnées accessibles techniques (plateformes, bibliothèques, librairies, etc.).



L'importance des métadonnées accessibles

Métadonnées : la base de l'écosystème numérique accessible



Sans métadonnées ... les livres numériques sont invisibles

The screenshot shows the Amazon.it search results for 'effatà spiritual'. The page header includes the Amazon Prime logo, a search bar with the text 'effatà spiritual', and navigation links like 'Scegli per categoria', 'Amazon.it di Gregorio', 'Offerte', 'Buoni Regalo', 'Vendere', and 'Aiuto'. Below the header, there are navigation links for 'Libri', 'Ricerca avanzata', 'Bestseller', 'Novità', 'Libri in inglese', 'Libri in altre lingue', 'Offerte', 'Libri scolastici', and 'Libri universitari e professionali'. The main content area displays the search results for 'effatà spiritual', including a link to 'Torna ai risultati della ricerca per "effatà spiritual"', the title 'Spiritual. Note di parola e di profumo. Con gadget Copertina flessibile – 1 gen 2012', a 'Recensisci per primo questo articolo' link, and a 'Visualizza tutti i formati e le edizioni' link. A placeholder box for the book cover is visible, containing the text 'Nessuna immagine disponibile'. To the right of the book title, there is a 'Condividi' link, a status message 'Attualmente non disponibile. Ancora non sappiamo quando sarà di nuovo disponibile.', an 'Aggiungi alla Lista' button, and a 'Ne hai uno da vendere?' link.

amazon.it Prime

Tutte le categorie ▾ effatà spiritual

Scegli per categoria ▾ Amazon.it di Gregorio Offerte Buoni Regalo Vendere Aiuto

Ciao Gregorio Il mio account ▾ Il mio Prime ▾

Libri Ricerca avanzata Bestseller Novità Libri in inglese Libri in altre lingue Offerte Libri scolastici Libri universitari e professionali

◀ Torna ai risultati della ricerca per "effatà spiritual"

Spiritual. Note di parola e di profumo. Con gadget Copertina flessibile – 1 gen 2012

Recensisci per primo questo articolo

▸ Visualizza tutti i formati e le edizioni

Copertina flessibile

Nessuna immagine disponibile

Condividi

Attualmente non disponibile. Ancora non sappiamo quando sarà di nuovo disponibile.

Aggiungi alla Lista

Ne hai uno da vendere?

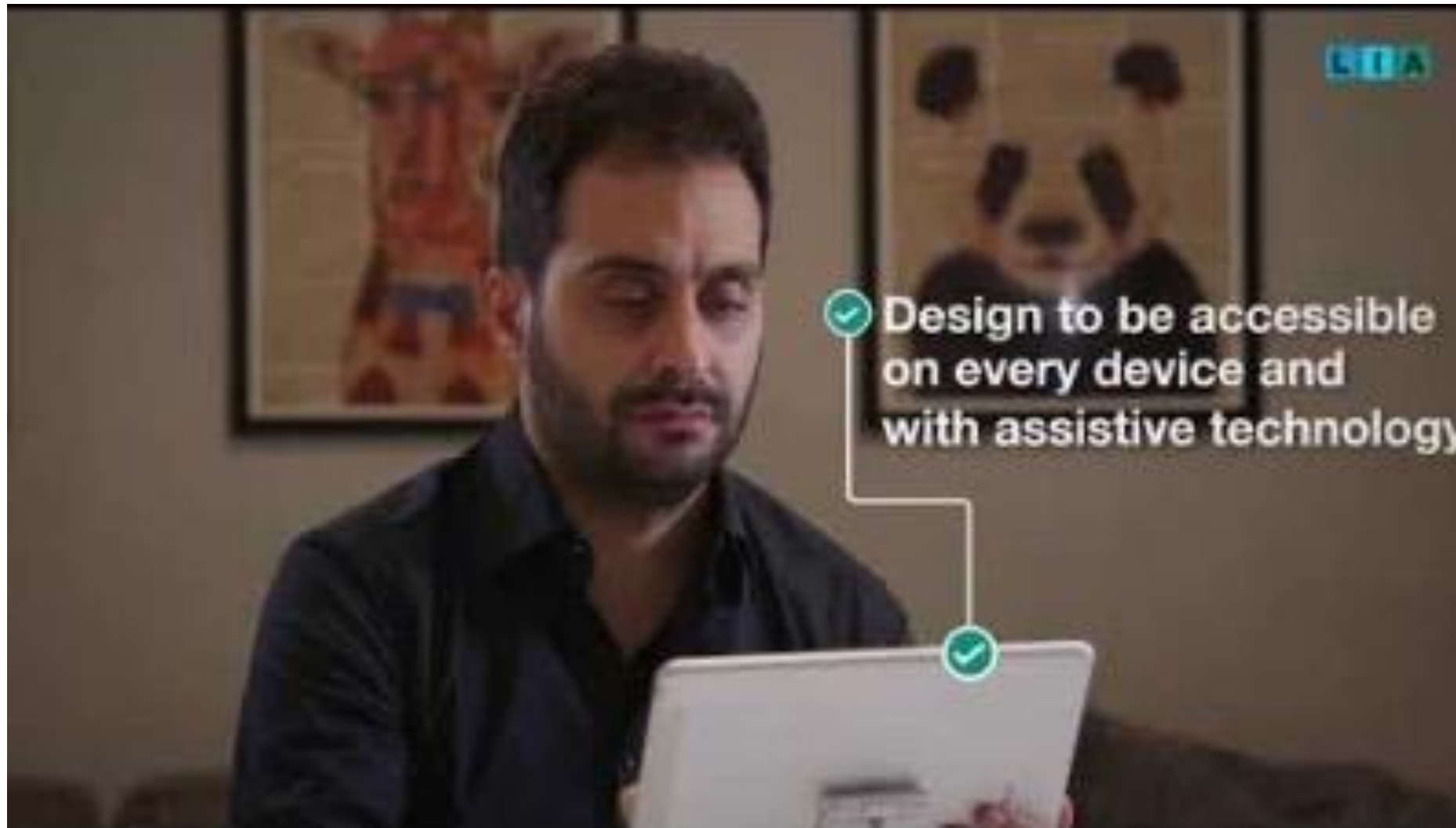
Offerte speciali e promozioni

- **Amazon Warehouse Deals**, la nostra selezione di prodotti usati e ricondizionati in offerta. [Scopri di più](#)

I clienti che stanno visualizzando questa pagina potrebbero essere interessati a questi link sponsorizzati (Cos'è?)

- **Profumi** - Confezioni regalo **Profumi** e Cosmetici: Il tuo Regalo di Natale! www.paginegialle.it/coluccio

Le cheminement vers l'accessibilité d'un livre numérique

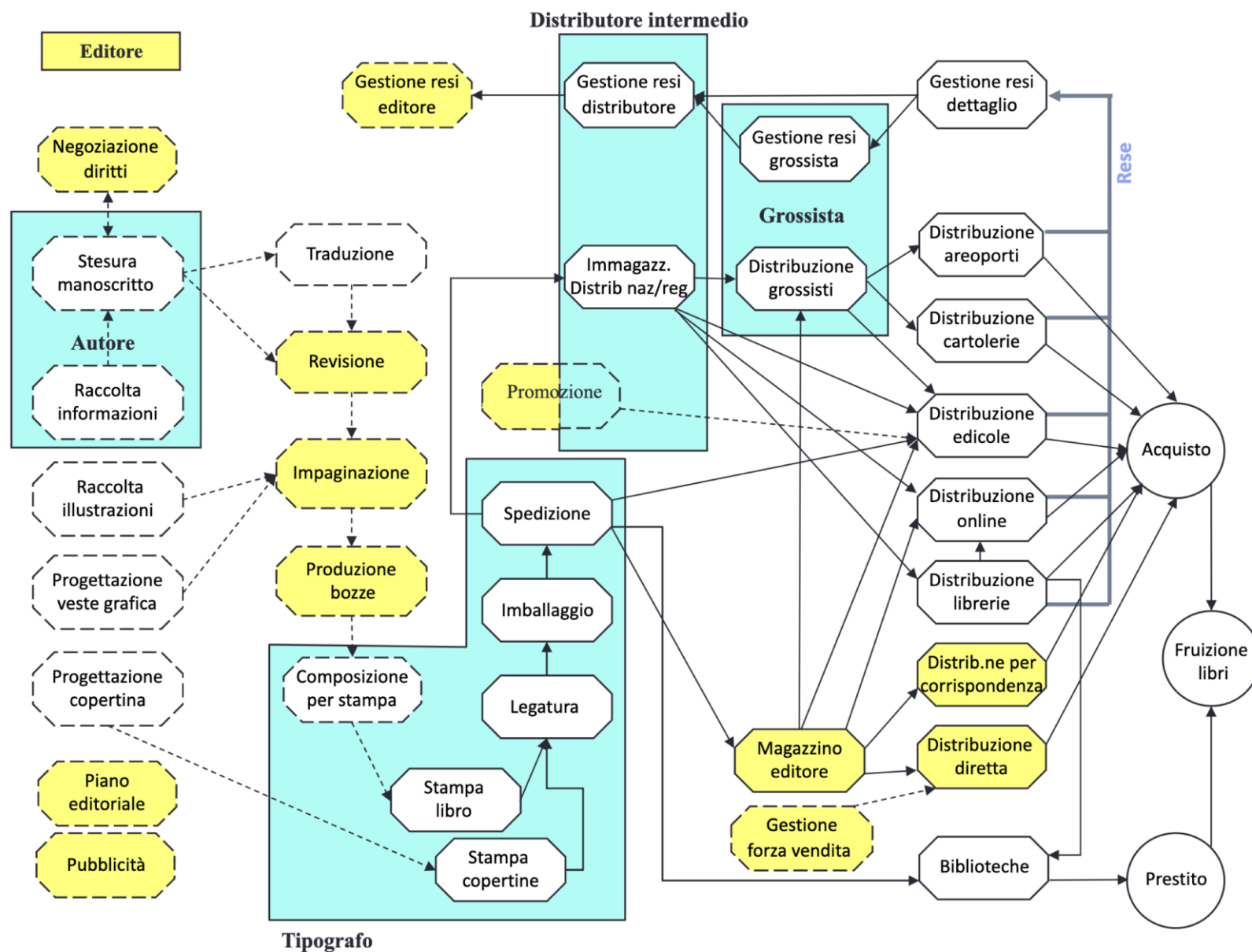


Micro ouvert n° 1

- Vos plateformes gèrent-elles les métadonnées accessibles ?
- Les métadonnées sont-elles affichées aux utilisateurs finaux ?
- De quelle source proviennent les métadonnées accessibles ?

**Qui crée les métadonnées
accessibles ?**

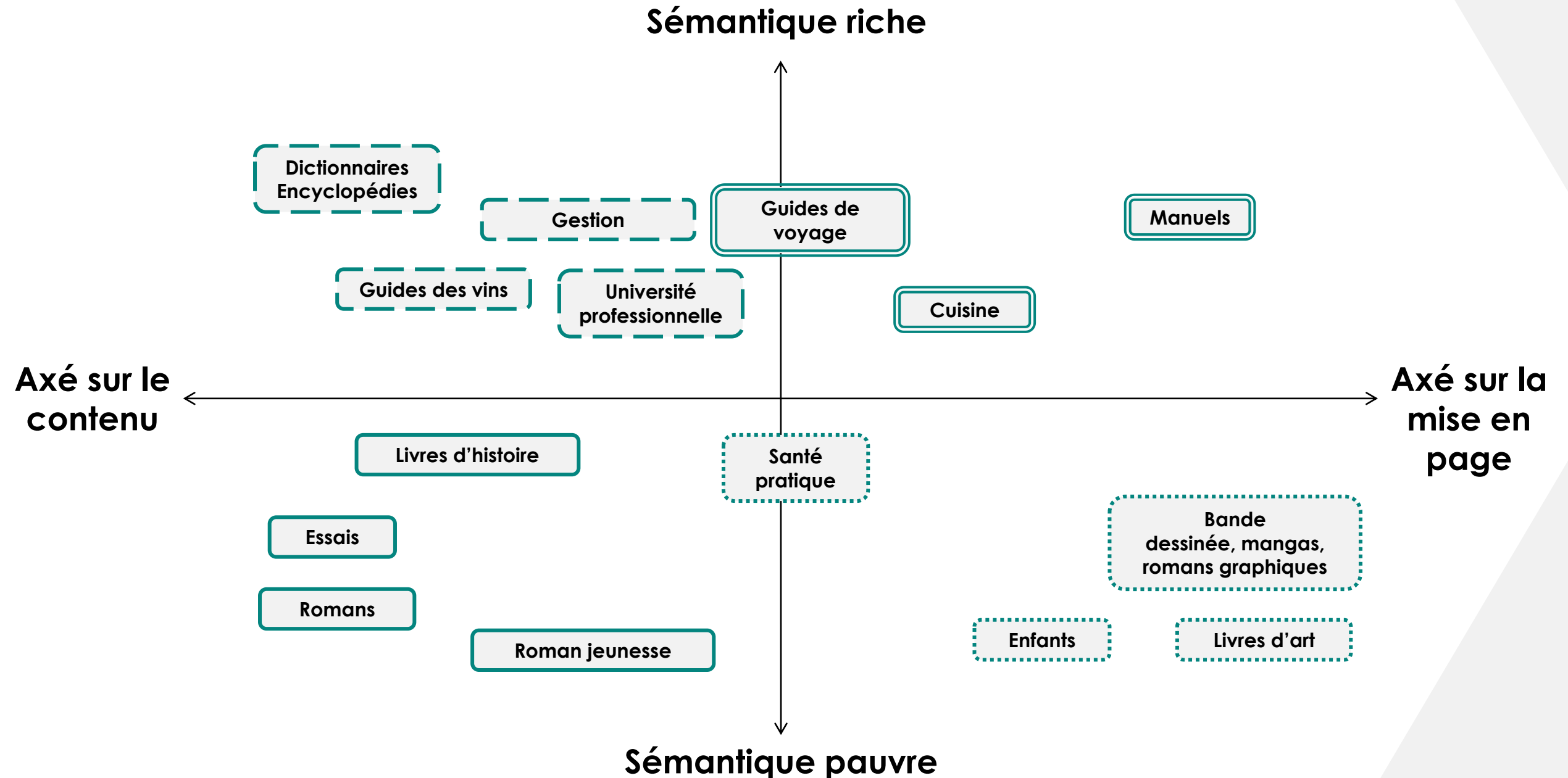
Une longue chaîne d'approvisionnement



Comment le processus éditorial est-il organisé ?

- De nombreux segments de marché caractérisés par un principe très différent de l'offre et de la demande (référence, éducation, professionnel, université, STM, enfants, fiction, non-fiction, catalogue d'art, guide de voyage...)
- De nombreux types de livres différents, avec des niveaux de complexité très variés (du simple texte au contenu basé sur une mise en page)
- De nombreux processus de conception et de production différents, même pour des éditeurs exerçant dans le même segment
- De nombreux auteurs et acteurs impliqués dans le processus, notamment ceux en dehors de la maison d'édition
- La taille et l'organisation des éditeurs varient considérablement

Matrice des publications



Selon vous, qui devrait être impliqué?

GOVERNANCE

Administration Service juridique

CONCEPTION

INTERNE

Bureau de rédaction

EXTERNE

Auteurs

Graphiste

PRODUCTION

INTERNE

Éditeur

Chercheur graphique

Production numérique

EXTERNE

Studios de montage

Illustrateurs

Graphistes

Dessinateurs-maquetistes

Concepteurs / croquiseurs

DISTRUBUTION

Gestionnaire de publication en ligne

Développeurs

Service à la clientèle

Gestionnaire de réseau commercial



ÉDITEUR

DISTRIBUTEUR

**CERTIFICATEUR
D'ACCESSIBILITÉ**

QR en direct n° 2

Produisez-vous des livres numériques ? Qui les produit ?

- En interne
- En externe (les fournisseurs)
- Nous ne produisons pas de livres numériques

Comment mettre les livres numériques à la disposition des utilisateurs finaux ?

- Par l'intermédiaire de notre site Web
- Par l'entremise d'agrégateurs et de distributeurs
- Via des plateformes de prêt numérique
- Via des plateformes commerciales de lecture numérique
- Via des plateformes d'apprentissage en ligne
- Autre

QR en direct n° 2

Selon vous, qui devrait créer les métadonnées accessibles des livres ?

- Les créateurs de contenu
- Les fournisseurs travaillant pour des éditeurs
- Les agrégateurs ou distributeurs
- Les détaillants
- Les bibliothèques numériques
- Les organismes spécialisés
- Autres

Existe-t-il dans votre organisme des personnes compétentes en matière de métadonnées accessibles ?

- Oui
- Non

Le catalogue de LIA : plus de 30 000 livres numériques en format accessible natif

- Grâce aux efforts conjugués de 76 maisons d'édition
- Mise à jour constante avec de nouveaux ouvrages
- Accompagné de métadonnées accessibles
- Assurance de la qualité de LIA

The screenshot displays the LIA website interface. At the top, the logo 'LIA LIBRI ITALIANI ACCESSIBILI' is visible. The navigation bar includes 'HOME', 'CATALOGO', 'NOVITÀ', 'TOP TEN', 'RICERCA', 'CARRELLO', and 'PREFERITI'. A user login section is present with fields for 'Nome utente' and 'Nuova Password', and links for 'Login' and 'Registrati'.

The main content area features a 'GENERI' sidebar with categories: NARRATIVA, SAGGISTICA, MANUALISTICA, RAGAZZI, and ALTRO. Below this is 'IL CATALOGO LIA' with sub-sections: 'Cos'è LIA', 'EDITORI IN CATALOGO', and 'DOVE TROVARE GLI EBOOK LIA'. A 'COME LEGGERE' sidebar offers 'GUIDA AGLI EBOOK' and 'GUIDA ALLA LETTURA'.

The central banner highlights the LIA project, stating it is coordinated by the Italian Association of Publishers and funded by the Ministry of Cultural Heritage and Tourism. It mentions a catalog of over 20,000 accessible e-books updated monthly. A 'TOP TEN' section is also visible.

The 'NOVITÀ' section features three book covers: 'Viaggio in Mediterraneo. Immagini, incontri, riflessioni di un velista curioso' by Paolo Giordano (Einaudi, €12,00), 'Divorare il cielo' by Paolo Giordano (Einaudi, €12,00), and 'Eleanor Oliphant sta benissimo' by Gail Honeyman (HarperCollins).

A detailed view of 'Cleopatra. La regina che sfidò Roma e conquistò l'eternità' by Alberto Angela is shown. The details include: Autore: Angela, Alberto; Editore: HarperCollins Italia; Anno edizione: 2018; Formato: EPUB; Dimensioni: 16 925Kb; Pagine: 430 (edizione cartacea); ISBN: 9789858991152; Protezione: Adobe DRM; Lingua Testo: ita; Price: €9,99. The 'Caratteristiche di accessibilità' section lists: 'Questo eBook è stato certificato accessibile da LIA per non vedenti e ipovedenti e presenta le seguenti caratteristiche: Permette alla sintesi vocale di rispettare le regole di pronuncia e sillabazione della lingua del testo. Permette l'ingrandimento dei caratteri del testo e la modifica dei colori e dei contrasti per il testo e lo sfondo. Contiene un indice dei contenuti che permette l'accesso diretto a tutti i capitoli del testo tramite link. I titoli sono identificati come tali per favorire la navigazione. Il contenuto segue un ordine di lettura logico e corretto. I rimandi di nota sono linkati e consentono di accedere alle note e ai siti esterni, se presenti. Immagini, grafici, tabelle (e tutti gli altri contenuti non testuali) hanno una descrizione alternativa breve.'

www.libriitalianiaccessibili.it

Les défis liés à la gestion des métadonnées accessibles

Toutes les parties prenantes doivent jouer leur rôle

Éditeurs et créateurs de contenu	Distributeurs numériques ou agrégateurs	Catalogues de livres imprimés	Librairies numériques ou bibliothèques numériques	Solution de lecture
<ul style="list-style-type: none">• Produire de nouvelles publications en tant que publications en format accessible natif conformément aux directives• Rendre le catalogue accessible• Vérifier l'accessibilité• Contrôle de la qualité et certification de l'accessibilité <div data-bbox="215 1117 672 1279" style="border: 1px solid blue; padding: 5px;"><ul style="list-style-type: none">• Créer des métadonnées accessibles</div>	<ul style="list-style-type: none">• Acquérir et distribuer les métadonnées accessibles• Mise en œuvre d'un système de verrou numérique (DRM) d'accessibilité non bloquant	<ul style="list-style-type: none">• Acquérir et distribuer les métadonnées accessibles• Créer un catalogue de publications en format accessible natif disponibles sur le marché	<ul style="list-style-type: none">• Créer une interface utilisateur graphique conformément aux directives en matière d'accessibilité <div data-bbox="1680 771 2137 971" style="border: 1px solid blue; padding: 5px;"><ul style="list-style-type: none">• Afficher les métadonnées accessibles aux utilisateurs finaux</div> <div data-bbox="1680 971 2137 1192" style="border: 1px solid blue; padding: 5px;"><ul style="list-style-type: none">• Exposer les métadonnées accessibles aux moteurs de recherche</div> <ul style="list-style-type: none">• Informer l'utilisateur final de la conformité aux exigences en matière d'accessibilité	<ul style="list-style-type: none">• Créer une interface utilisateur graphique conformément aux directives en matière d'accessibilité <div data-bbox="2175 721 2632 938" style="border: 1px solid blue; padding: 5px;"><ul style="list-style-type: none">• Afficher les métadonnées accessibles aux utilisateurs finaux</div> <ul style="list-style-type: none">• Mise en œuvre d'un système de verrou numérique (DRM) d'accessibilité non bloquant• Informer l'utilisateur final de la conformité aux exigences en matière d'accessibilité

Besoin d'un ensemble de compétences précises

- Des **connaissances interdisciplinaires** sont nécessaires pour pouvoir créer et gérer des métadonnées liées à l'accessibilité :
 - avoir une bonne compréhension des publications en format accessible natif et des principes d'accessibilité numérique
 - avoir une **connaissance approfondie des spécifications techniques** pour la création de contenus accessibles (Accessibilité de l'EPUB, WCAG, etc.)
 - connaître les besoins des utilisateurs finaux et les **technologies d'assistance** qu'ils utilisent
 - connaître les **normes sur les métadonnées**
- Les éditeurs inexpérimentés peuvent compiler des **métadonnées incorrectes ou contradictoires**.

Un grand nombre de données à gérer

- Comparativement à l'ensemble des métadonnées bibliographiques et commerciales normalement gérées par les plateformes de vente et de distribution, les métadonnées accessibles représentent un **nombre considérable** :
 - Plus de **30 codes précis pour l'accessibilité dans ONIX**, outre les codes de genre utilisés dans le domaine de l'accessibilité
 - Plus de **50 codes précis** (certains redondants) pour l'accessibilité dans les métadonnées accessibles de l'EPUB

Accessibilité = qualité



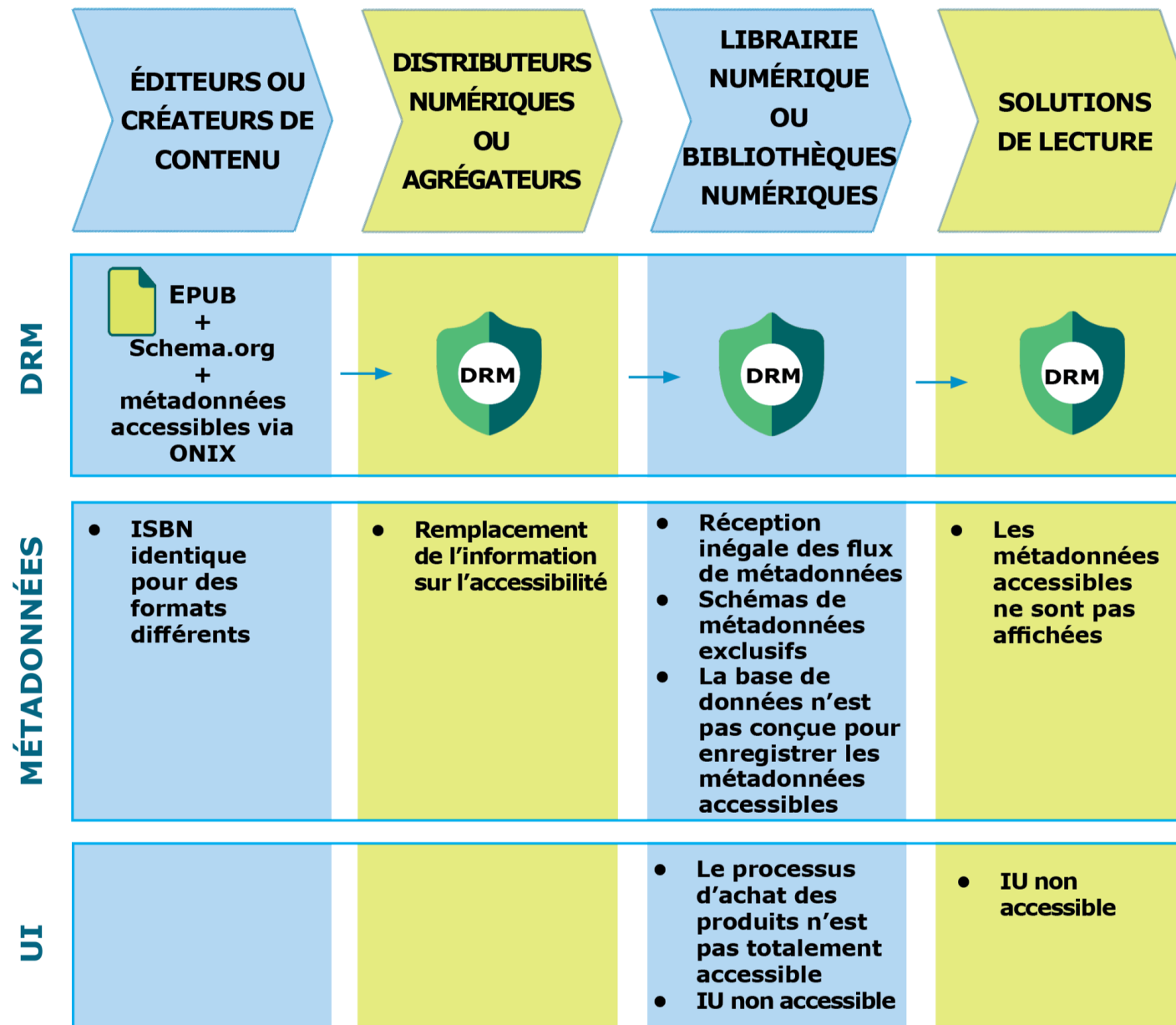
Il est probablement nécessaire de faire appel à un expert



Les erreurs que nous rencontrons le plus souvent

- Métadonnées accessibles qui ne reflètent pas le contenu du fichier accessible (par exemple, MathML même en l'absence de formule).
 - ou présence d'éléments dans le livre numérique non répertoriés dans les métadonnées accessibles (par exemple, la table des matières ou la liste des pages)
- Absence de métadonnées sur la conformité des spécifications
 - ou des métadonnées indiquant la conformité aux spécifications, même en présence d'erreurs graves d'accessibilité
- Indications dans les métadonnées du résumé d'accessibilité (texte libre) qui ne sont pas répertoriées dans les métadonnées lisibles par machine

Problèmes possibles dans la distribution



Micro ouvert n° 2

- Selon vous, quels sont les problèmes les plus susceptibles de survenir dans la gestion des métadonnées accessibles ?
- Avez-vous rencontré l'un de ces problèmes ?

Les normes de communication de l'information sur l'accessibilité

Différentes normes de métadonnées pour différents domaines

ONIX

- Chaîne de distribution commerciale

Schema.org

- Dans le fichier EPUB
- Dans les pages Web (SEO)

MARC

- Deux formats : MARC 21 et UNIMARC
- Utilisé dans le système de bibliothèques

Directives sur l'accessibilité de l'EPUB



Un livre numérique accessible est une publication de haute qualité qui :



est conforme aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (texte alternatif, sémantique, ordre de lecture, couleurs)



Présente les métadonnées pour connaître les caractéristiques d'accessibilité



Offre des solutions pour parcourir le document de différentes manières (notamment par référence à des pages imprimées)



Si le texte écrit est accompagné d'un son, ce dernier doit être synchronisé avec un style karaoké



Sources : EPUB Accessibility 1.1, WCAG 2.2

Entreprise risquée



L'importance des métadonnées lisibles par machine

- Le **résumé d'accessibilité** est une métadonnée accessible qui consiste en un texte libre, permettant aux créateurs de contenu de décrire les caractéristiques d'accessibilité d'un livre.
- Au fil du temps, le résumé d'accessibilité a changé d'objectif et sert désormais à fournir l'information, qui ne peut pas être représentée par des **métadonnées lisibles par machine**.

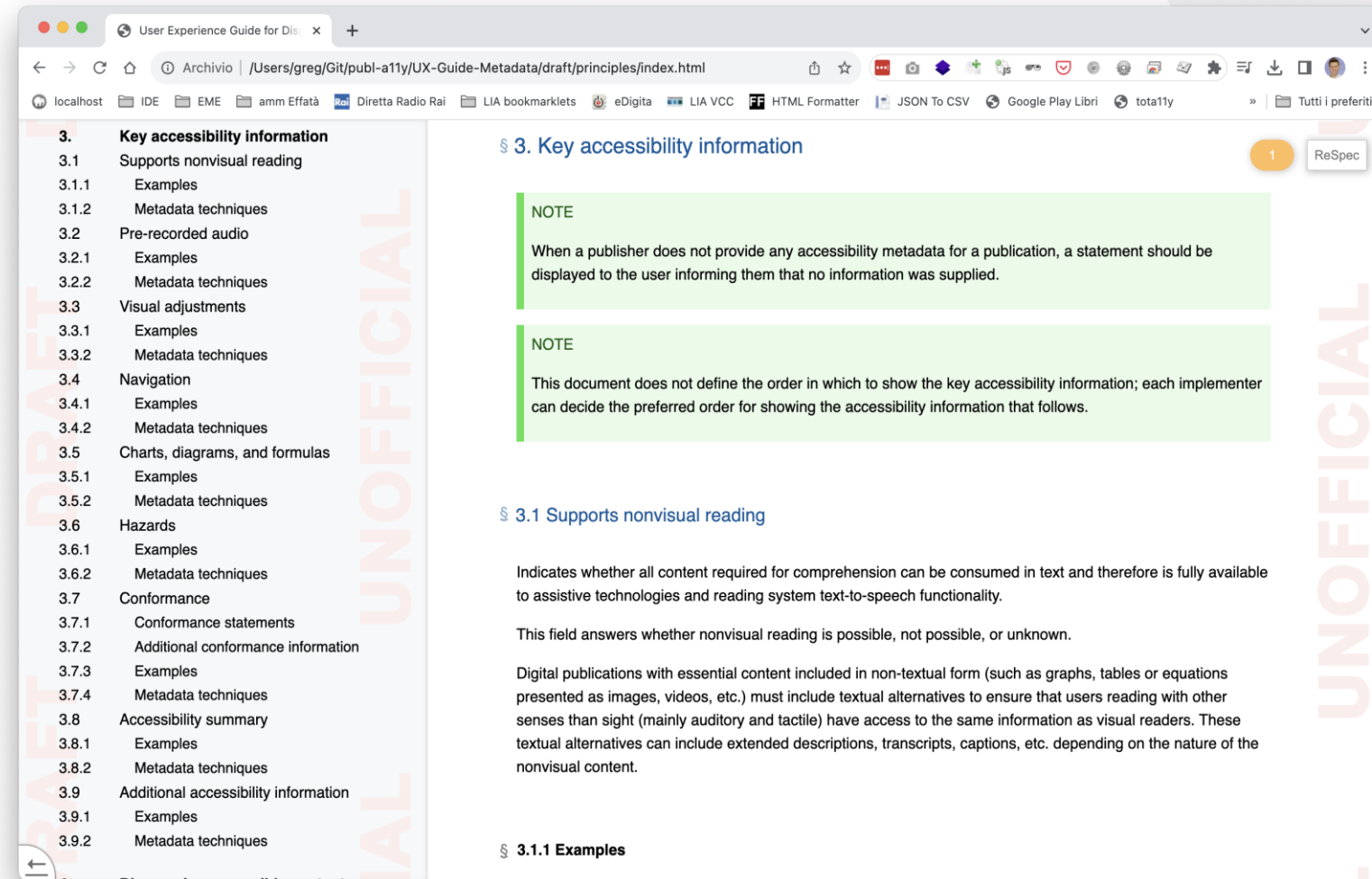
L'importance des métadonnées lisibles par machine /2

- Les métadonnées lisibles par machine sont automatiquement interprétables par les machines, ce qui permet une meilleure gestion et un meilleur filtrage de l'information.
- L'utilisation d'un résumé d'accessibilité pour décrire les caractéristiques d'accessibilité peut conduire à des descriptions incohérentes et confuses pour les utilisateurs.
- Les métadonnées lisibles par machine visent à normaliser et à simplifier la présentation de l'information sur l'accessibilité provenant de sources et de langues différentes pour les utilisateurs finaux.

Affichage des métadonnées aux utilisateurs finaux

Lignes directrices sur l'affichage des métadonnées accessibles

Au sein du W3C, nous participons au groupe de travail sur l'accessibilité du groupe du *Publishing Community Group*, qui travaille sur les métadonnées accessibles.



The screenshot shows a web browser window displaying a draft document. The browser's address bar shows the URL: `/Users/greg/Git/publ-a11y/UX-Guide-Metadata/draft/principles/index.html`. The page title is "User Experience Guide for Dis...". The browser's taskbar shows various applications like IDE, EME, ammm Effatà, Diretta Radio Rai, LIA bookmarklets, eDigita, LIA VCC, HTML Formatter, JSON To CSV, Google Play Libri, and tota11y.

The document content is structured as follows:

- 3. Key accessibility information**
 - 3.1 Supports nonvisual reading
 - 3.1.1 Examples
 - 3.1.2 Metadata techniques
 - 3.2 Pre-recorded audio
 - 3.2.1 Examples
 - 3.2.2 Metadata techniques
 - 3.3 Visual adjustments
 - 3.3.1 Examples
 - 3.3.2 Metadata techniques
 - 3.4 Navigation
 - 3.4.1 Examples
 - 3.4.2 Metadata techniques
 - 3.5 Charts, diagrams, and formulas
 - 3.5.1 Examples
 - 3.5.2 Metadata techniques
 - 3.6 Hazards
 - 3.6.1 Examples
 - 3.6.2 Metadata techniques
 - 3.7 Conformance
 - 3.7.1 Conformance statements
 - 3.7.2 Additional conformance information
 - 3.7.3 Examples
 - 3.7.4 Metadata techniques
 - 3.8 Accessibility summary
 - 3.8.1 Examples
 - 3.8.2 Metadata techniques
 - 3.9 Additional accessibility information
 - 3.9.1 Examples
 - 3.9.2 Metadata techniques

The main content area shows the following sections:

- § 3. Key accessibility information**
 - NOTE**

When a publisher does not provide any accessibility metadata for a publication, a statement should be displayed to the user informing them that no information was supplied.
 - NOTE**

This document does not define the order in which to show the key accessibility information; each implementer can decide the preferred order for showing the accessibility information that follows.
- § 3.1 Supports nonvisual reading**

Indicates whether all content required for comprehension can be consumed in text and therefore is fully available to assistive technologies and reading system text-to-speech functionality.

This field answers whether nonvisual reading is possible, not possible, or unknown.

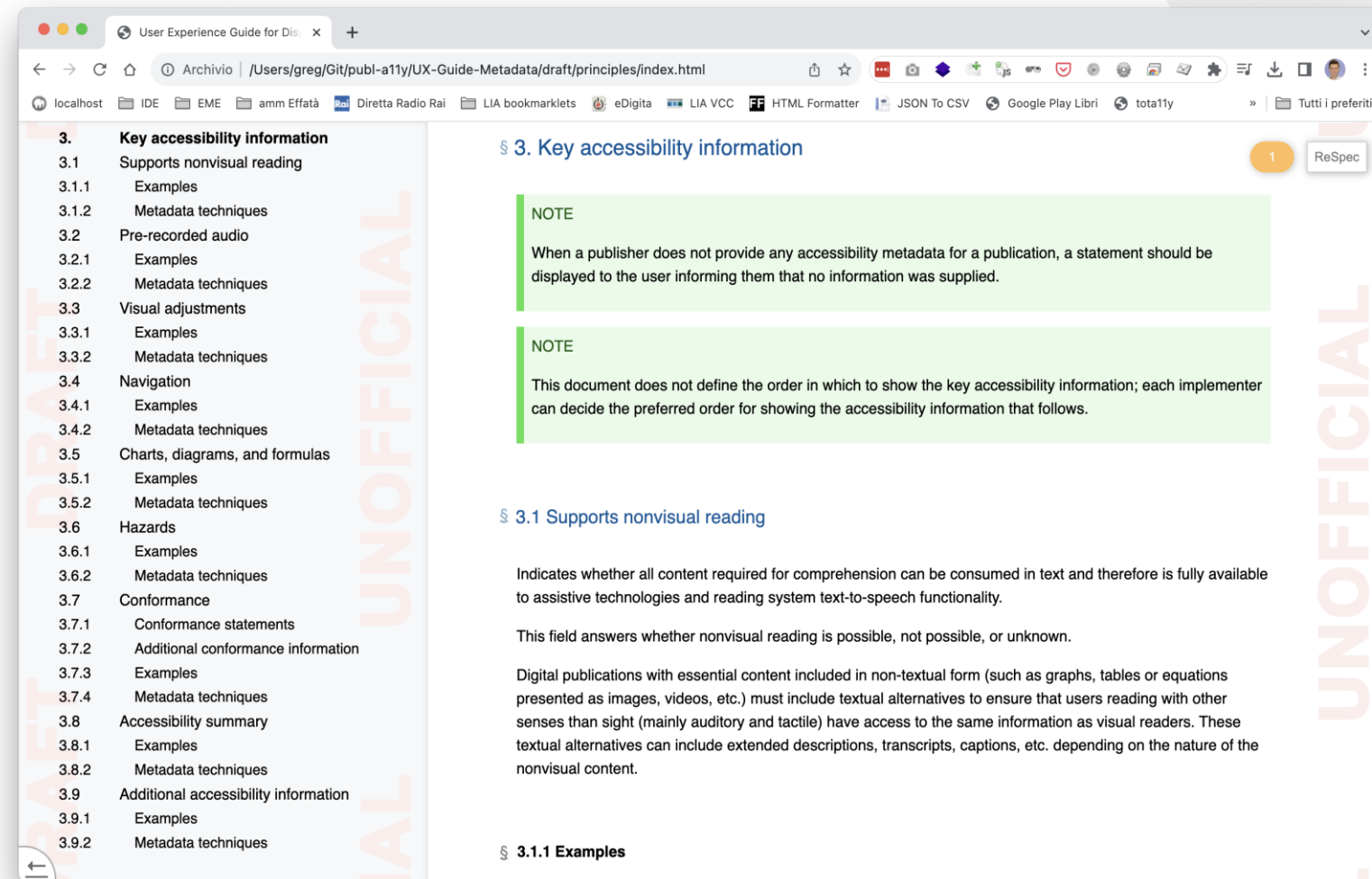
Digital publications with essential content included in non-textual form (such as graphs, tables or equations presented as images, videos, etc.) must include textual alternatives to ensure that users reading with other senses than sight (mainly auditory and tactile) have access to the same information as visual readers. These textual alternatives can include extended descriptions, transcripts, captions, etc. depending on the nature of the nonvisual content.
- § 3.1.1 Examples**

Lignes directrices sur l'affichage des métadonnées accessibles /2

Nous avons proposé de regrouper de nombreuses métadonnées en catégories et sous-catégories, et pour chacune d'entre elles :

- **Identifier un nom** (qui sera localisé dans différentes langues)
- **Identifier une description textuelle** (qui sera adaptée en fonction des métadonnées présentes)

Les chaînes seront localisables dans différentes langues



Micro ouvert n° 3

- Quelle est, selon vous, l'information la plus importante en matière d'accessibilité pour l'utilisateur final ?
- Que vérifie l'utilisateur final lorsqu'il recherche un livre numérique accessible ?

Le catalogue de LIA depuis 2011

The screenshot shows a web browser window with the URL `catalogo.fondazioneia.org/content/milano-passenger-esploratori-del-mondo-9788870918892`. The page features a sidebar on the left with navigation links: **GUIDA ALLA LETTURA DIGITALE**, **GUIDA AGLI E-BOOK**, **PROVA EBOOK ACCESSIBILE**, **PROVA UN EBOOK ACCESSIBILE GRATIS**, **AIUTO E FAQ**, **FAQ**, and **CONTATTI**. The main content area displays a text snippet about Milan, followed by a blue-bordered box titled **Caratteristiche di accessibilità**. This box lists five accessibility features: text zoom and color/contrast modification; a content index for direct chapter access; logical reading order with linked notes; alternative descriptions for images and graphics; and support for text-to-speech synthesis.

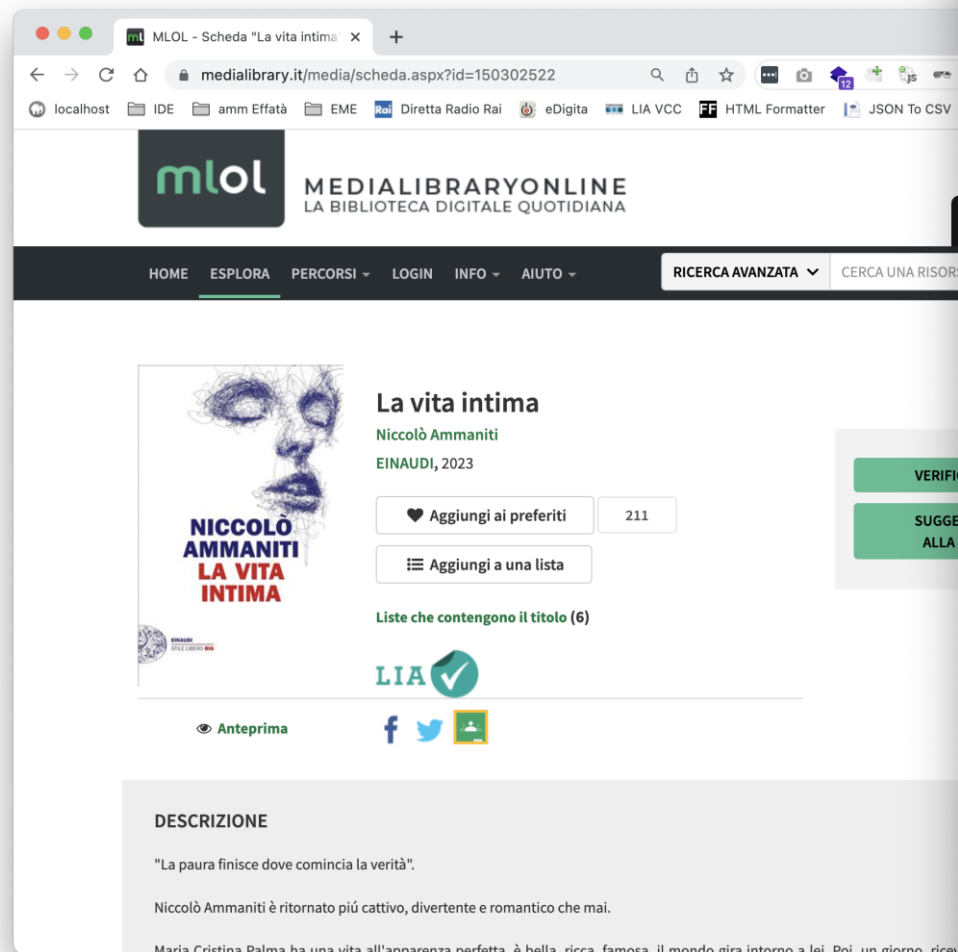
Caratteristiche di accessibilità

Questo eBook è stato certificato accessibile da LIA per non vedenti e ipovedenti e presenta le seguenti caratteristiche:

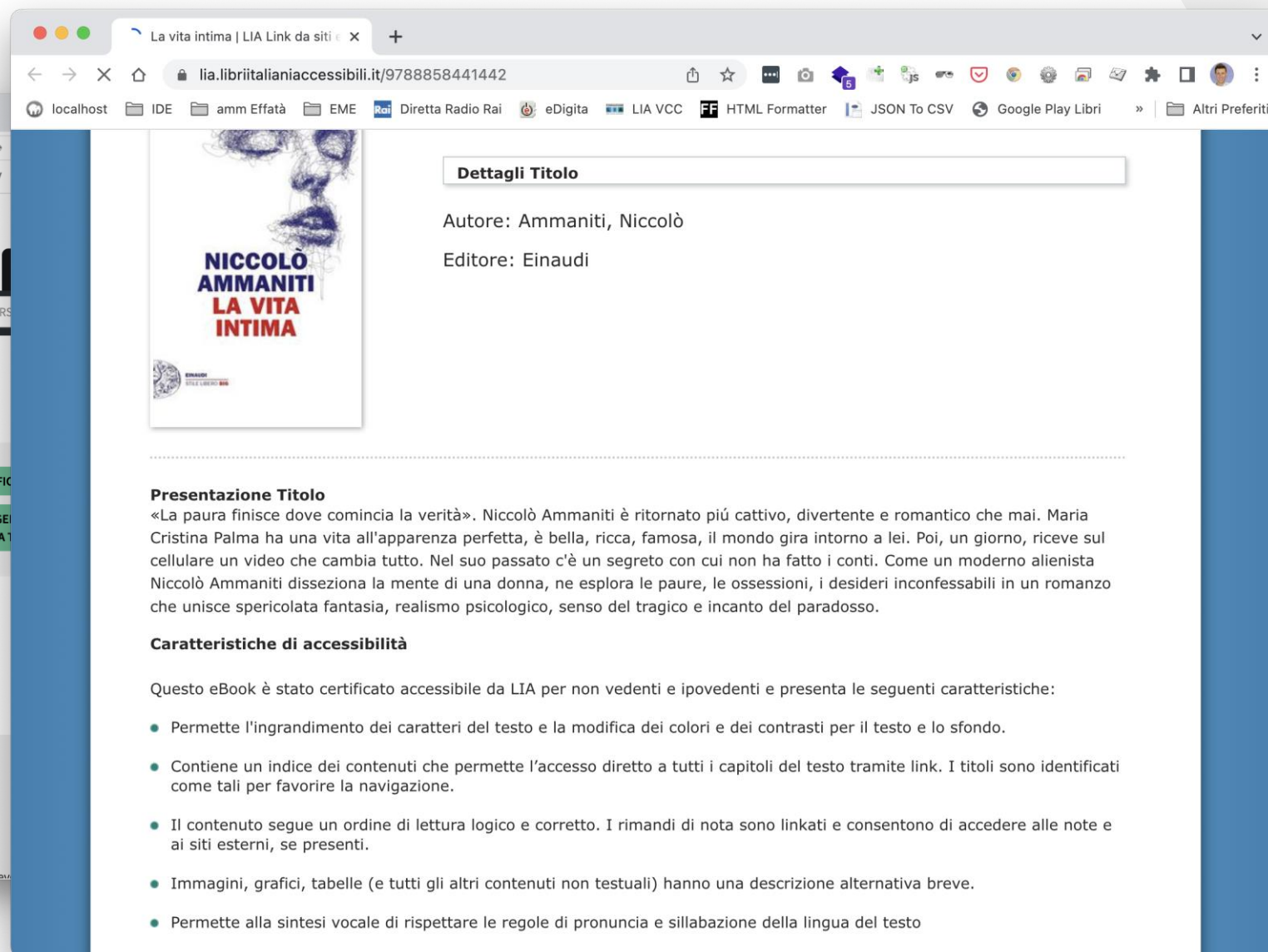
- Permette l'ingrandimento dei caratteri del testo e la modifica dei colori e dei contrasti per il testo e lo sfondo.
- Contiene un indice dei contenuti che permette l'accesso diretto a tutti i capitoli del testo tramite link. I titoli sono identificati come tali per favorire la navigazione.
- Il contenuto segue un ordine di lettura logico e corretto. I rimandi di nota sono linkati e consentono di accedere alle note e ai siti esterni, se presenti.
- Immagini, grafici, tabelle (e tutti gli altri contenuti non testuali) hanno una descrizione alternativa breve.
- Permette alla sintesi vocale di rispettare le regole di pronuncia e sillabazione della lingua del testo

Per conoscere le caratteristiche di accessibilità dei dispositivi, software e applicazioni di lettura consulta la sezione **Come leggere**

Le sceau de certification de LIA sur les plateformes



The screenshot shows the Medialibraryonline website interface. At the top, the logo 'mlol MEDIALIBRARYONLINE LA BIBLIOTECA DIGITALE QUOTIDIANA' is visible. Below the navigation bar, the book 'La vita intima' by Niccolò Ammaniti, published by Einaudi in 2023, is featured. The book cover is displayed on the left, and the title and author information are on the right. There are buttons for 'Aggiungi ai preferiti' (211) and 'Aggiungi a una lista'. A green 'LIA' certification logo is prominently displayed below the book information. The 'DESCRIZIONE' section at the bottom begins with the quote: "La paura finisce dove comincia la verità".



The screenshot shows a detailed view of the book 'La vita intima' by Niccolò Ammaniti, published by Einaudi. The page is titled 'La vita intima | LIA Link da siti' and includes the URL 'lia.libriitalianiaccessibili.it/9788858441442'. The book cover is shown on the left. The main content area is divided into sections:

- Dettagli Titolo**: Autore: Ammaniti, Niccolò; Editore: Einaudi.
- Presentazione Titolo**: «La paura finisce dove comincia la verità». Niccolò Ammaniti è ritornato più cattivo, divertente e romantico che mai. Maria Cristina Palma ha una vita all'apparenza perfetta, è bella, ricca, famosa, il mondo gira intorno a lei. Poi, un giorno, riceve sul cellulare un video che cambia tutto. Nel suo passato c'è un segreto con cui non ha fatto i conti. Come un moderno alienista Niccolò Ammaniti disseziona la mente di una donna, ne esplora le paure, le ossessioni, i desideri inconfessabili in un romanzo che unisce spericolata fantasia, realismo psicologico, senso del tragico e incanto del paradosso.
- Caratteristiche di accessibilità**: Questo eBook è stato certificato accessibile da LIA per non vedenti e ipovedenti e presenta le seguenti caratteristiche:
 - Permette l'ingrandimento dei caratteri del testo e la modifica dei colori e dei contrasti per il testo e lo sfondo.
 - Contiene un indice dei contenuti che permette l'accesso diretto a tutti i capitoli del testo tramite link. I titoli sono identificati come tali per favorire la navigazione.
 - Il contenuto segue un ordine di lettura logico e corretto. I rimandi di nota sono linkati e consentono di accedere alle note e ai siti esterni, se presenti.
 - Immagini, grafici, tabelle (e tutti gli altri contenuti non testuali) hanno una descrizione alternativa breve.
 - Permette alla sintesi vocale di rispettare le regole di pronuncia e sillabazione della lingua del testo.

Entrevues avec les utilisateurs

- Nous avons organisé deux groupes de discussion avec des utilisateurs malvoyants pour **cerner leurs besoins**.
- Actuellement, pour savoir si un livre numérique répond à leurs besoins, les utilisateurs téléchargent l'**échantillon gratuit** (lorsqu'il est disponible).
- Les utilisateurs ont cerné les éléments importants suivants :
 - Disposer de l'**information claire sur l'accessibilité**
 - Présentés **de façon concise**
 - Mais aussi expliqués de sorte que **tout le monde puisse comprendre** ce qu'ils signifient

Comparaison avec d'autres pays

- Nous avons constaté que de nombreux groupes de travail nationaux élaborent des directives locales sur la façon d'afficher les métadonnées, mais qu'**elles ne sont pas toutes harmonisées**.
- Au cours des derniers mois, l'équipe de LIA chargée des métadonnées s'est réunie avec les différents groupes de travail :
 - EDRLab (France)
 - Börsenverein (Germany)
 - Les Librairies indépendantes du Québec (Canada)
 - DeMarque (Canada)
 - Dedicon (Netherlands)
 - Kobo (Canada)
- Nous avons discuté des différentes approches pour afficher des métadonnées, présenté notre modèle et plaidé en faveur d'un **travail de collaboration** en participant au W3C pour aider à rédiger de nouvelles directives.

Consensus et publication de la nouvelle version

- Le processus de publication des documents du W3C est fondé sur le **consensus**
- Voilà pourquoi LIA s'efforce de sensibiliser toutes les parties prenantes pour parvenir à une proposition acceptée par tous
- Nous aimerions parvenir à une version actualisée des **Guides d'expérience utilisateur** pour l'affichage des métadonnées accessibles **d'ici la fin de 2023**

Q&R

Veillez poser vos questions dans le panneau Q&R

Merci

Veillez remplir un formulaire d'évaluation :
<https://www.surveymonkey.com/r/FXHMYDP>